



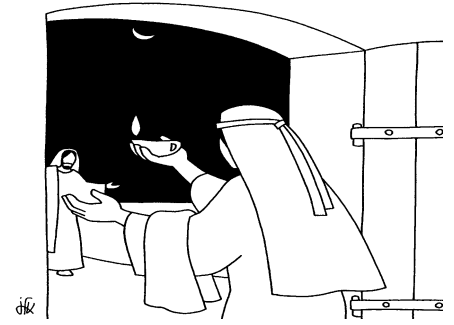
AZAROAREN 29 NOVEMBRE 2020

ABENDOKO 1^{er} DIMANCHE DE L'AVENT B

Références bibliques : Is 63, 16b-17.19b ; 64, 2b-7 Ps 79 ; 1 Co 1, 3-9 ; Mc 13, 33-37

Le temps de l'Avent (du latin *adventus*, « venue, avènement »). S'ouvre le 4^{ème} dimanche précédant Noël.

L'Avent est la période durant laquelle les fidèles se préparent intérieurement à célébrer Noël, événement inouï, et décisif pour l'humanité, puisque Dieu s'est fait homme parmi les hommes : de sa naissance à sa mort sur la Croix, il a partagé en tout la condition humaine, à l'exception du péché. Chacun est appelé à la vigilance et au changement de vie. La parole des Prophètes, qui retentit en chaque liturgie dominicale de l'Avent, redit la nécessité de la conversion et de la préparation du cœur, comme le rappellent également les autres lectures de la messe.



**Ager betiko bihotz ona,
salbamendua igor, Jauna !**

**Alléluia ! Fais-nous voir, Seigneur,
ton amour, et donne-nous ton salut.
Alléluia !**

Cette lecture sera proclamée en basque

Lecture du livre d'Isaïe (16b-17. 19b; 64, 2b-7)

C'est toi, Seigneur, notre père ; « Notre-rédempteur-depuis-toujours », tel est ton nom. Pourquoi, Seigneur, nous laisses-tu errer hors de tes chemins ? Pourquoi laisser nos cœurs s'endurcir et ne plus te craindre ? Reviens, à cause de tes serviteurs, des tribus de ton héritage. Ah ! Si tu déchirais les cieux, si tu descendais, les montagnes seraient ébranlées devant ta face. Voici que tu es descendu : les montagnes furent ébranlées devant ta face. Jamais on n'a entendu, jamais on n'a ouï dire, nul œil n'a jamais vu un autre dieu que toi agir ainsi pour celui qui l'attend. Tu viens rencontrer celui qui pratique avec joie la justice, qui se souvient de toi en suivant tes chemins. Tu étais irrité, mais nous avons encore péché, et nous nous sommes égarés. Tous, nous étions comme des gens impurs, et tous nos actes justes n'étaient que linges souillés. Tous, nous étions desséchés comme des feuilles, et nos fautes, comme le vent, nous emportaient. Personne n'invoque plus ton nom, nul ne se réveille pour prendre appui sur toi. Car tu nous as caché ton visage, tu nous as livrés au pouvoir de nos fautes. Mais maintenant, Seigneur, c'est toi notre père. Nous sommes l'argile, c'est toi qui nous façones : nous sommes tous l'ouvrage de ta main.

PSAUME 79. SALMOA

Nos extraits en ont retenu les deux images du troupeau dispersé et de la vigne dévastée qui prolongent la description d'Israël pécheur (première lecture). Comme Isaïe, la liturgie s'épanche en prières de supplication : toi le pasteur, le berger de ta communauté, viens, révèle-toi ! Viens pour nous sauver. Regarde du ciel vers nous et agis avec puissance. L'antienne n'attend pas seulement que Dieu vienne, mais demande que nous revenions à lui : fais-nous revenir ! Nous voulons, de notre côté, ne plus jamais aller loin de toi !

*Dieu, fais-nous revenir ;
que ton visage s'éclaire et nous serons sauvés !*

**Gu itzularaz berriz zu gana:
Begitartez gu salba, Jauna!**

*Berger d'Israël, écoute,
toi qui conduis ton troupeau, resplendis !*

*Izraeldarren artzain, entzun :
Zure ardiak lehen bezala otoi, lagun !*

*Zure indarra berpitz-azu :
Zato, Jainkoa, salba gaitzazu, etor ba zu*

*Dieu de l'univers, reviens ! ^[SÉP]
Du haut des cieux, regarde et vois ...*

*Gu ganat itzul, Jaungoikoa,
Zerutik beha, gure zain heda zuk besoa !*

*Zain mahasti hau, zaint zazu ba :
Zure eskuinak lantu mahatsa, otoi, salba.*

*Que ta main soutienne ton protégé,
le fils de l'homme qui te doit sa force.*

*Zure gizona zuhauk lagun,
Hautatu duzun gizasemea hel dakigun.*

*Zure gaitutzu sekulako :
Pitz gaitzazu, pitz, guk zuri beti kantatzeko.*

**Les messes reprennent dans tous les villages ce Samedi 28 et
Dimanche 29 Novembre, merci aux familles, qui le souhaitent, de se
rapprocher du presbytère - Eglantine au 05.59.29.73.18, afin de
reprogrammer les messes de vos défunts.**

**!!! Nous vous rappelons les règles sanitaires obligatoires :
Port du masque, désinfection des mains à l'entrée et à la
sortie des églises, distanciation sociale dans l'église.**

Information : Jusqu'au 15 décembre, le chauffage de l'église de Cambo
n'est pas en service, merci de vous couvrir suffisamment
pour assister aux offices religieux.



BERRI ONA KANTUZ

L'ÉVANGILE EN CHANTANT ...Mc 13, 33-37

Prenez garde, veillez :

car vous ne savez pas quand viendra le moment.

**« Hil behar... noiz ez dakizue ;
Beraz kasu egizue. » (bis)**

1/ « Joan aintzin etxekoeri nausia zen mintzatu,
Bakotxak behar zuela bere lanari lotu ».

2/ « Bai, egon eme noiz ote nausia den sartuko,
Uste gabe itzultzean ez zaitzaten aurki lo ».

Le mot du Curé... Erretoraren Hitza...

Immense déception !

A la suite de la déclaration du Président de la République du 24 Novembre dernier, la Conférence des Evêques de France a exprimé sa colère :

« 30 personnes par célébration : les catholiques n'ont pas été entendus ! La Conférence des Evêques de France (CEF) est à la fois surprise et déçue par l'annonce faite par le Président de la République concernant le nombre de personnes autorisées dans le cadre de l'exercice public du culte à partir du 29 Novembre.

Cette annonce n'est pas du tout conforme aux discussions qui ont eu lieu ces dernières semaines avec les ministres concernés. Dès ce soir, 24 Novembre, avec des représentants d'autres confessions chrétiennes, Monseigneur Eric de Moulins-Beaufort, Président de la CEF, a interpellé le Président de la République pour demander que soit révisée cette mesure.

En effet, cette mesure irréaliste et inapplicable est tout à fait irrespectueuse de la réalité de la pratique religieuse des catholiques ; L'Eglise catholique a proposé dans son protocole un espace de 4 m² autour de chaque fidèle et une occupation partielle de l'église au tiers de la capacité habituelle. » **C'est ce que nous allons mettre en application à partir de Samedi 28 et Dimanche 29 Novembre prochains, dans nos églises. Comme nous le proposent la Conférence des Evêques de France et notre Evêque.**

« Les catholiques sont conscients des enjeux sanitaires et sont capables de faire preuve d'une totale responsabilité dans l'application des règles de protection. La mesure annoncée paraît ignorer ce sens des responsabilités dont ils ont déjà su faire preuve depuis le début de l'épidémie.

La période l'Avent qui s'ouvre devant nous est un temps fondamental de préparation à Noël. Le rassemblement dominical constitue une étape essentielle pour les fidèles durant cette période. »

Tel est donc le contenu du communiqué de presse des Evêques de France. Monseigneur Aillet a lui aussi publié un message intitulé : "Il est prophétique et impérieux de défendre la liberté de culte !"

Zuetarik zonbeitek jakin dute Anjel Mari UNZUETA apeza, Bilboko bikario orokorra izana zena, supituki hil dela duela zonbeit egun. Biziki atxikia zen gure eskualdeari eta aste guzietan Lapurdi Irratian mintzatzen zen Hego aldeko Elizaren berrien jakinarazteko. 2012 urtean, Mendekoste astelehenean, Ainhoan, Arantzetako Ama Birjinaren beilan parte hartu zuen, lehenik profesionean bai eta ere meza et predikua erranez. Geroztik Urkiolako saildutegian izendatua izan zen.

Gure doluminak presentatzen ditugu bere familiari, bere apez lagunerari eta Bilboko diosesa guziari. Gure Jainko onak errezebi dezala bere lorian.

Joachim JAUREGUI

MESES – MEZAK

Samedi 28 Novembre 1 ^{er} Dimanche de l'Avent B	19H00 CAMBO 19H00 ESPELETTE
Dimanche 29 Novembre 1 ^{er} Dimanche de l'Avent B	09H00 AINHOA 09H00 CAMBO 09H00 LOUHOSSOA 10H30 CAMBO 10H30 ITXASSOU 10H30 SOURAIDE
Samedi 05 Décembre 2 ^{ème} Dimanche de l'Avent B	19H00 CAMBO 19H00 SOURAIDE
Dimanche 06 Décembre 2 ^{ème} Dimanche de l'Avent B	09H00 AINHOA 09H00 CAMBO 09H00 LOUHOSSOA 10H30 CAMBO 10H30 ESPELETTE 10H30 ITXASSOU
Samedi 12 Décembre 3 ^{ème} Dimanche de l'Avent B	19H00 CAMBO 19H00 LOUHOSSOA
Dimanche 13 Décembre 3 ^{ème} Dimanche de l'Avent B	09H00 CAMBO 09H00 ITXASSOU 09H00 SOURAIDE 10H30 CAMBO 10H30 AINHOA 10H30 ESPELETTE

Messes en semaine sauf en cas d'obsèques

Mardi : 9h00 Louhossoa

Mercredi : 9h00 Souraide et 18h00 Adoration
17h00 Itxassou chez les Sœurs

Judi : 9h00 Ainhoa

Vendredi : 16h30 Cambo Chapelet et 17h00 Messe

ASTE HUNTAN... CETTE SEMAINE...

Lundi 30 Novembre :

Catéchisme Souraide, Tous les niveaux, de 17h00 à 18h30.

Mardi 01 Décembre :

Catéchisme Espelette, Tous les niveaux, de 16h45 à 18h15.

Mercredi 02 Décembre :

- Catéchisme Cambo, Tous les niveaux de 10h00 à 11h30
et Itxassou, Tous les niveaux de 10h30 à 12h00.

- 18h00 à 19h00 Adoration à Souraide.

Samedi 05 Décembre :

1^{ère} Rencontre des 5^{èmes} Confirmants à Etxehandia
(Collège St Michel Garicoitz de Cambo)
De 9h00 à 12h00.

EHORZKETAK – OBSÈQUES

Françoise Clory-Labourdette (23/11) Cambo
Jean-Baptiste Bidegain (24/11) Souraide
Léonie Closset (27/11) Funérarium Cambo
Jeannine Elosseguy (28/11) Cambo

Les calendriers de l'Education Chrétienne (5 €)
sont disponibles au presbytère de Cambo.